



## Manuel de l'utilisateur

### CAFETIÈRE PROGRAMMABLE DE 12 TASSES

N° de modèle HH1007280

N° d'article 043-0186-6



Nº d'article 043-0186-6

La cafetière PADERNO<sup>MC</sup> de 12 tasses est spécialement conçue pour infuser aisément de grandes carafes de délicieux café. Profitez d'un café frais infusé rapidement, à votre goût.

Le réservoir d'eau amovible peut facilement être rempli à l'aide d'un robinet de cuisine. Sélectionnez une infusion d'intensité régulière ou forte pour ajuster le goût du café selon vos préférences. Puis, utilisez la fonction de réchaud pour maintenir le café infusé à la température parfaite pour le déguster.

# Table des matières

---

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
Information technique	6
Utilisation de votre cafetière	8
Nettoyage et entretien	12
Notre garantie	14

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours suivre des précautions de base, dont les suivantes :

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser tout appareil ménager.
2. Assurez-vous toujours que la tension mentionnée sur l'étiquette correspond à celle dans votre maison.
3. Pour protéger contre les incendies, les décharges électriques et les blessures, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
4. Exercez une supervision étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
5. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil ou l'horloge ne sont pas utilisés et avant de les nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant d'installer ou de retirer des pièces et avant le nettoyage de l'appareil.
6. Ne faites pas fonctionner un appareil avec un cordon ou une prise endommagé ou après qu'il ait fait défaut ou été endommagé de quelque manière que ce soit. Ne jamais faire réparer ou ouvrir l'appareil par une personne non qualifiée. Vous reporter à la section « Notre garantie » pour en savoir plus sur la garantie sur cet article et avant de retourner l'appareil au point de vente.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer un incendie, une décharge électrique ou une blessure.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur au gaz ou électrique chaud ou dans un four chauffant.
11. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles qui sont prévues.
12. Pour le débrancher, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Tenez toujours la fiche lorsque vous la retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon.
13. La carafe est conçue pour être utilisée avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur une cuisinière.
14. Ne posez pas une carafe chaude sur une surface mouillée ou froide.
15. N'utilisez pas une carafe fissurée ou dont la poignée est lâche ou affaiblie.
16. Ne nettoyez pas la carafe à l'aide de nettoyants, de tampons en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

17. Il y a risque de brûlures si le couvercle est enlevé lors d'un cycle d'infusion. Faites attention pour ne pas vous brûler avec la vapeur.
18. Certaines parties de l'appareil deviennent chaudes lorsque l'appareil fonctionne. Ne les touchez pas. Utilisez uniquement les poignées.
19. Les enfants doivent être supervisés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
20. Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
21. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne l'ouvrez pas. Il n'y a aucune pièce à entretenir à l'intérieur de l'appareil. Ne jamais faire réparer ou ouvrir l'appareil par une personne non qualifiée.

## **POUR UN USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**



**AVERTISSEMENT : Tout changement ou modification non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité, peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.**

**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux restrictions prévues dans le cadre de la classe B des appareils numériques, définies par la section 15 du règlement de la FCC. Ces restrictions visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation à domicile. Cet appareil utilise et émet de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et employé conformément aux consignes, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelles, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil en arrêt et en marche, l'utilisateur peut corriger cette interférence de l'une des façons suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur un circuit électrique différent de celui où le récepteur est branché.
- Consultez le fournisseur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

## Information technique

---

### Fiche polarisée

Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche se branche d'une seule façon dans une prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise de courant, branchez-la dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, communiquez avec un électricien qualifié. NE tentez PAS de modifier la fiche.

- Le cordon d'alimentation plus long doit être placé de manière à ce qu'il ne pende pas par-dessus le comptoir ou la table, où il peut être tiré par des enfants ou les faire trébucher.

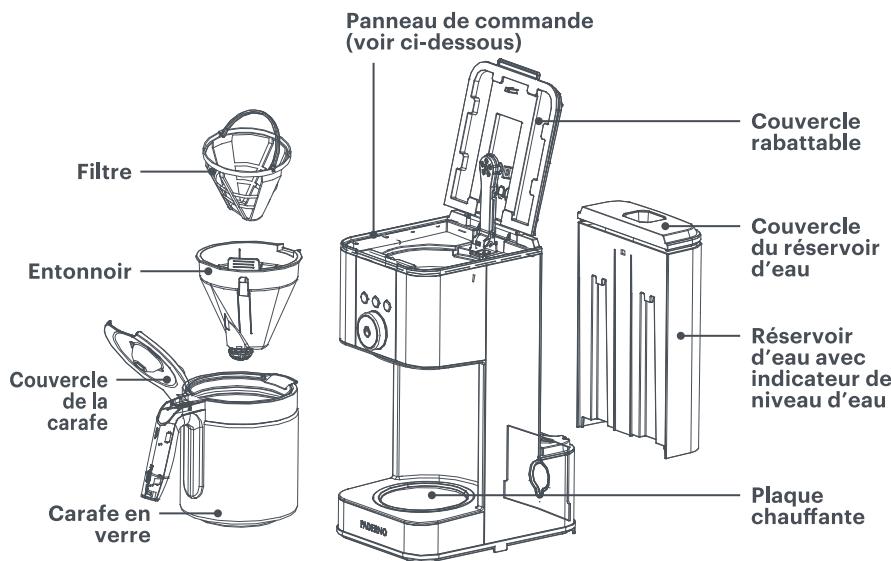
### Remarques sur le cordon d'alimentation

Un petit cordon d'alimentation (ou un cordon d'alimentation amovible) est fourni pour réduire le risque qu'il s'emmelle ou qu'on trébuche sur un long cordon. Des cordons d'alimentation amovibles plus longs ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisées si on les utilise avec soin.

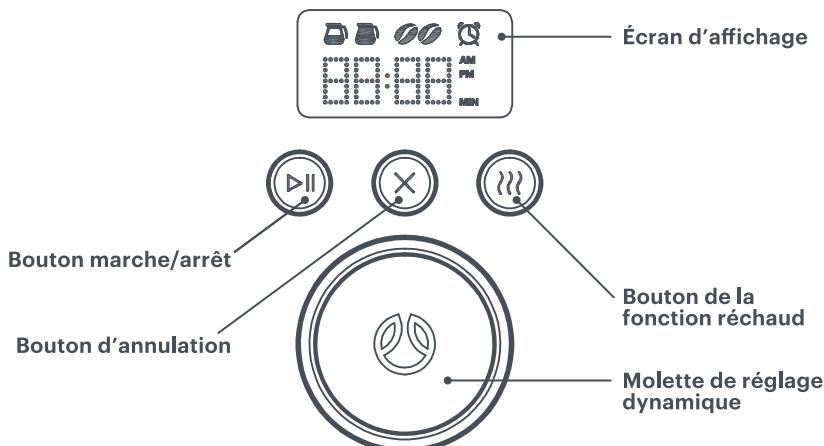
Si un cordon d'alimentation amovible plus long ou une rallonge est utilisé :

- Le classement électrique du cordon d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins égal à celui de l'appareil.
- Si l'appareil est muni d'une fiche de mise à la terre, la rallonge doit avoir trois broches avec une fiche de mise à la terre.

## Pièces composantes de la cafetière



## Panneau de commande



## Utiliser la cafetière

### Avant la première utilisation

1. Vérifiez que tous les accessoires sont complets et que l'appareil n'est pas endommagé.
2. Ajoutez de l'eau dans le réservoir au niveau « MAX » et infusez l'eau plusieurs fois sans café moulu pour retirer les résidus laissés par le processus de fabrication.
3. Jetez l'eau.
4. Nettoyez soigneusement toutes les pièces amovibles à l'eau chaude.

### Mise en place initiale

1. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant. L'écran affichera brièvement toutes les icônes.
2. Appuyez sur la molette et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour entrer dans le mode de réglage de l'horloge. Tournez la molette pour régler l'heure. Pour faire avancer l'heure, tournez la molette dans le sens horaire, et pour faire reculer l'heure, tournez la molette dans le sens antihoraire. Après avoir réglé l'heure, appuyez sur la molette pour confirmer la sélection. Remarque : Le cycle est de 12 heures.
3. Tournez la molette pour régler les minutes en utilisant le même processus que l'étape précédente. Appuyez sur la molette pour

confirmer la sélection, comme illustré dans la figure 1.

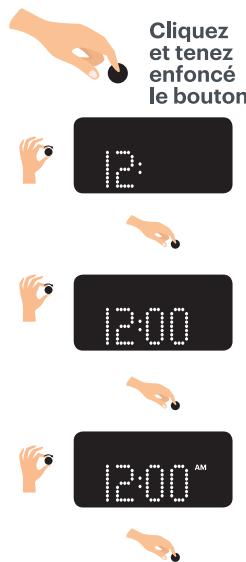


Fig. 1

4. Pour accéder au mode de réglage de l'infusion, appuyez sur la molette.
5. Lorsque vous définissez le format d'infusion, les icônes de carafe clignoteront. Tournez la molette pour choisir entre une petite carafe et une grande carafe. Appuyez sur la molette pour confirmer la sélection, comme illustré dans la figure 2.



Fig. 2

Remarque : Le réglage de format de carafe permet d'ajuster le débit d'eau et la température pour une intensité d'infusion constante. Assurez-vous de remplir le réservoir avec la quantité appropriée d'eau en fonction du format de carafe sélectionné.

6. Lors du réglage de l'intensité de l'infusion, les icônes de grain de café clignoteront. Tournez la molette pour choisir entre une intensité « régulière » et « forte » . Appuyez sur la molette pour confirmer la sélection, comme illustré dans la figure 3.



Fig. 3

7. Lors du réglage de la minuterie pour retarder l'infusion, l'icône de réveille-matin clignotera. Tournez la molette pour choisir une minuterie ou non. Appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.
  - a. Si vous réglez une minuterie, l'« heure » sur l'horloge clignotera. Tournez la molette pour régler l'heure. Appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.

- b. Les « minutes » sur l'horloge clignoteront une fois l'heure sélectionnée. Tournez la molette pour régler les minutes. Appuyez sur la molette pour confirmer la sélection.
- c. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour terminer le réglage de la minuterie. L'heure réglée apparaîtra à l'écran pendant 2 secondes et le bouton marche/arrêt restera illuminé pour indiquer que le cycle d'infusion commencera à l'heure choisie.
- d. Lorsque l'infusion est terminée, la cafetière passera au mode réchaud pendant 2 heures.  
REMARQUE : Pour commencer l'infusion immédiatement, sélectionnez le bouton marche/arrêt de nouveau.

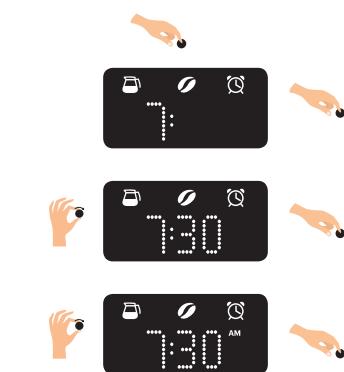


Fig. 4

**REMARQUE :** Le mode veille est activé si aucune action n'est faite pendant 2 minutes. La lumière de la molette s'éteint, et seulement l'horloge s'affichera à l'écran d'affichage. Pour activer la cafetière, vous pouvez appuyer sur la molette ou la tourner une fois ou appuyer sur n'importe quel bouton. La molette s'illuminera. L'écran d'affichage reviendra ensuite aux réglages choisis avant qu'il ne passe en mode veille.

### **Consignes d'utilisation**

1. Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau potable froide. Le niveau d'eau ne doit pas excéder le niveau MAX, comme indiqué sur l'indicateur de niveau d'eau.
2. Placez l'entonnoir dans le col d'entonnoir et assurez-vous qu'il est correctement positionné. Placez ensuite le filtre permanent ou le filtre en papier dans l'entonnoir, et assurez-vous qu'il est correctement positionné.
3. Ajoutez du café moulu dans le filtre permanent ou le filtre en papier. Habituellement, une tasse de café nécessite une cuiller rase de café moulu, mais vous pouvez vous ajuster selon vos goûts.
4. Placez la carafe en verre à l'horizontale sur la plaque de réchaud.

5. Pour réinitialiser les préférences d'infusion, appuyez sur la molette pour accéder au mode de réglage de l'infusion.
6. Pour commencer l'infusion immédiatement, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Les boutons marche/arrêt et d'annulation s'illumineront. L'écran d'affichage indiquera le décompte du temps pendant l'infusion.  
**REMARQUE :** La carafe en verre peut être retirée à tout moment pendant le cycle d'infusion. L'appareil cessera de faire couler le café automatiquement. La carafe doit être remise en place sur la plaque de réchaud dans les 30 secondes.
7. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour suspendre le cycle d'infusion temporairement. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de nouveau pour reprendre le processus.
8. Lorsque le cycle d'infusion est terminé, la cafetière émettra un signal sonore. La cafetière passera au mode réchaud, et le bouton de réchaud s'illuminera. L'écran d'affichage indiquera le temps écoulé en mode réchaud. Après 2 heures, l'appareil émettra un signal sonore et le mode réchaud se désactivera.  
**REMARQUE :** Le réchaud peut être utilisé uniquement lorsque le format d'infusion est réglé à « grande carafe ».

**REMARQUE :** Pour désactiver la fonction de réchaud, appuyez sur le bouton de nouveau. Si le bouton est pressé après que les 2 heures sont écoulées, le mode réchaud s'activera de nouveau.

9. Retirez la carafe en verre pour servir le café lorsque l'infusion est terminée (environ une minute après que le café cesse de s'égoutter).

**REMARQUE :** La quantité de café que vous obtiendrez sera moindre que la quantité d'eau que vous avez ajoutée, car de l'eau est absorbée par le café moulu.

10. Éteignez toujours la cafetière et débranchez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée.

**REMARQUE :** Faites attention lorsque vous versez le café pour éviter de le renverser. Le café sera chaud et peut causer des blessures.

### **Conseils pour obtenir un café au goût exceptionnel**

- Une cafetière propre est essentielle pour préparer un délicieux café. Nettoyez la cafetière régulièrement comme précisé dans la section « Nettoyage et entretien » de ce manuel de l'utilisateur. Utilisez toujours de l'eau froide fraîche dans la cafetière.
- Rangez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Après l'ouverture d'un paquet de café moulu, refermez-le fermement et rangez-le au réfrigérateur pour conserver la fraîcheur.
- Pour un goût optimal, achetez des grains de café et moulez-les finement juste avant l'infusion.
- Ne réutilisez pas le café moulu, car cela réduit grandement la saveur du café. Réchauffer du café n'est pas recommandé, car le café est à son goût optimal immédiatement après l'infusion.
- Nettoyez la cafetière lorsque l'extraction excédentaire cause l'accumulation d'huile. Les petites gouttes d'huile sur la surface du café noir infusé sont causées par l'extraction de l'huile du café moulu.
- L'accumulation d'huile peut se produire plus souvent si on utilise des cafés à torréfaction intense.

## Nettoyage et entretien

---

### Nettoyage et entretien

---

**ATTENTION :** Assurez-vous de débrancher cet appareil et de le laisser refroidir avant de le nettoyer. Pour protéger contre les risques de décharge électrique, ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Après chaque utilisation, assurez-vous de toujours retirer d'abord la fiche de la prise murale.

1. Nettoyez toutes les pièces amovibles après chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon.
2. Essuyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux humide pour éliminer les taches.
3. Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone au-dessus de l'entonnoir et tomber sur la base de l'appareil pendant l'infusion. Pour contrôler l'égouttement, essuyez la surface avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation.
4. N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
5. Replacez toutes les pièces et conservez-les pour la prochaine utilisation.

### Retrait des dépôts de minéraux

---

Pour que votre cafetière fonctionne toujours efficacement, vous devez nettoyer les dépôts de minéraux laissés par l'eau.

Suivez ces directives :

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du détartrant au niveau MAX dans un rapport de 4 à 1 (Utilisez un « détartrant ménager » et reportez-vous aux instructions sur l'emballage du détartrant. Vous pouvez aussi utiliser de l'acide citrique au lieu de détartrant.)
2. Placez la carafe en verre sur la plaque de réchaud. Assurez-vous que la ligne du centre de la carafe en verre s'aligne sur celle de l'entonnoir.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt une fois. Après un certain temps, de l'eau s'égouttera automatiquement.
4. Après l'infusion de l'équivalent d'une tasse, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt de nouveau.
5. Laissez la solution agir pendant 15 minutes.
6. Répétez les étapes 3 à 5. Infusez le reste de la solution jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.

7. Pour retirer la solution, infusez de l'eau uniquement (pas de café moulu) au moins 3 fois.

**Élimination de l'appareil**

---

NE jetez PAS cet article avec les déchets ménagers. Plusieurs pièces composantes de cet article sont recyclables. Éliminez-le conformément aux exigences de votre municipalité.

## Notre garantie

Si vous éprouvez des problèmes avec votre cafetière Paderno<sup>MC</sup> de 12 tasses, veuillez vous reporter aux modalités de la garantie ci-dessous pour déterminer les mesures correctives à prendre.

### Garantie limitée de 2 ans

Padinox Inc. («PADERNO») alimente votre passion pour la cuisine depuis 1979. Cette emblématique marque canadienne vous offre une durabilité et un rendement exceptionnels, afin que vous puissiez vous concentrer sur les choses importantes, comme ce que vous préparerez ensuite.

C'est pourquoi nous garantissons tous nos articles! À compter de la date d'achat, PADERNO garantit pour une période de 2 ans que votre appareil de cuisine est exempt de défauts de matériaux et de fabrication.

Cette garantie est offerte uniquement sur les appareils PADERNO vendus et utilisés au Canada. La garantie de PADERNO couvre tous les coûts liés à la remise en état d'un article prouvé comme défectueux, par l'entremise d'une réparation ou du remplacement de toute pièce défectueuse, et de la main-d'œuvre nécessaire afin qu'il soit conforme aux spécifications d'origine. Un article de rechange peut être fourni au lieu de réparer un article défectueux, à la discrétion de PADERNO.

La garantie ne s'applique pas aux appareils Paderno qui ont été utilisés à des fins commerciales ou non ménagères. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'abus ou la mauvaise utilisation de l'article ou des utilisations à l'encontre de ce manuel d'utilisation et d'entretien, de tentatives de réparation, d'un vol, de l'utilisation d'accessoires non autorisés ou du non-respect des instructions fournies avec l'article. La présente garantie est annulée si

des tentatives de réparation sont effectuées par un tiers non autorisé ou si des pièces de rechange autres que celles offertes par PADERNO sont utilisées. Vous pouvez aussi obtenir du service après l'expiration de la garantie pour un coût supplémentaire.

**Il n'y a aucune autre garantie expresse, à l'exception de celles énoncées aux présentes, et toute autre garantie implicite applicable de qualité marchande et de convenance précise (ou prévue par la loi) se limite à la durée de la couverture de cette garantie limitée expresse écrite.**

### NOUS CONTACTER :

Si vous avez des problèmes avec l'article pendant la période de garantie, veuillez visiter notre site Web à l'adresse [www.Paderno.com](http://www.Paderno.com) ou communiquer avec nous au : **1 800 263-9768** ou par courriel à **customer.service@padinox.ca**

Padinox Inc. Toronto, Canada M4P 2V8

**Un reçu de caisse indiquant la date d'achat est requis pour toute réclamation, veuillez donc le conserver en lieu sûr.**

1 800 263-9768 paderno.com



Cuisinez pour la vie.

Les articles PADERNO<sup>MC</sup>, encensés tant par les chefs professionnels que les amateurs de cuisine à domicile, sont extrêmement durables et garantis.

Consultez notre site Web à l'adresse [paderno.com](http://paderno.com) pour en apprendre plus.

Pour les questions et préoccupations,  
veuillez communiquer avec :  
[Customer.service@padinox.ca](mailto:Customer.service@padinox.ca)  
1 800 263-9768